

An Analysis of Code Mixing Used by Major Characters of Layangan Putus Tv Series

Yeni Mutmainnah^a, Merry Rullyanti^b, Dhanu Ario Putra^c

Affiliation

Dehasen University of Bengkulu

Correspondence

- a. mutmainnahyeni5@gmail.com
b. merry.sasing@unived.ac.id
c. dhanryu@unived.ac.id

Article History

1. 10 June 2022.
2. 11 June 2022.
3. 14 June 2022.
4. 23 July 2022.



Abstract

Nowadays, the use of code mixing is easily found in the oral communication, especially in the daily communication among teenagers who like to code and switch their language to show that they are modern. The objectives of this research are to find out types of code mixing used by major characters of Layangan Putus tv series and to know the factors that cause the use of code mixing. This study employed a qualitative descriptive method as research design. Layangan Putus Tv Series was chosen as the object of this study. In this case, the researcher took the utterance from major characters (Kinan, Aris, and Lidya) in 10 episodes of the film as the source of the data of this research. The instrument used in this research was observation checklist. The checklist consisted of the types of code mixing based on Muysken (2000) theory. There were two findings of this research; First, there were three types of Code Mixing used by major characters of Layangan Putus TV Series. There were 113 insertion, 108 alternation, and 9 congruent lexicalization. Second, there were maybe four factors cause the use of code mixing in Layangan Putus TV series, namely; the participants, the setting or social context of interaction, the topic, and the function of conversation. As a consequence, the researcher recommends that future researchers should make a study of the phenomenon of code-mixing in the latest and best TV series and Movie produced by Director from Indonesia.

Key Words: Code Mixing, Layangan Putus TV Series, Major Characters

How to cite this article

Mutmainnah, Y., Rullyanti, M., & Putra, A.D.. (2022). An Analysis of Code Mixing Used by Major Characters of Layangan Putus Tv Series. *Literary Criticism*, 08(01), 51-55.

A. Introduction

Nowadays, the use of code mixing is easily found in the oral communication, especially in the daily communication among teenagers who like to code and switch their language to show that they are modern. In this case, English as the famous international language is often used in code mixing phenomenon. As we know, many people in the world use it I every occasion, spoken and written

communication. As effect, at this time, Indonesian people are influenced by English because most Indonesian people do mix both especially in spoken communication.

One of the latest film or TV series which is viral in Indonesia is “Layangan Putus”. Layangan Putus is an Indonesian tv series produced by MD Entertainment, directed by Benni Setiawan and based on a viral story that started with a post on social media, which was then written into a novel entitled Layangan Putus, written by the same person with the pen name Mommy ASF. The series stars Reza Rahadian, Putri Marino, and Anya Geraldine. The series premiered on WeTV and iflix on November 26, 2021, and also premiered on RCTI on February 9, 2022.

There are many code mixing found in Layangan Putus tv series. All of the characters on this film ever used code mixing in utterance on the film, especially the major characters of the film who named Kinan, Aris, and Lidya. The code mixing used by Kinan such as; “Kamu kerja keras buat aku sama Raya, fine thank you”, Aris also used; “Aku Janji it wont happen again”. Then, Lidya said “aku pengen banget ngerasain makan malam bareng kamu tanpa ngumpet di private room”. Those major characters dominantly used code mixing in Layangan Putus film.

There are three previous studies which related to this present research. First, a study by Adrian et al (2019) entitled “An Analysis of Code Mixing in Indonesian Movie Cek Toko Sebelah”. The result of this study showed that 32 data or (63%) are categorized as insertion, 19 data or (37%) are categorized as alternation and no data of congruent lexicalization. The most frequently used type of code mixing in Cek Toko Sebelah movie was insertion. Second, a study by Sipayung and Meisuri (2013) entitled “The Analysis Of Code Mixing In Film From Bandung With Love”. The results of this research are (1) There are three types of code mixing in the film, (2)The most type which has big effect is Lexical (3) Lexical code mixing as the dominant type shows that the teenagers in Indonesia like to mix their language per word to show that they are educated and modern.

Third, a research by Verawaty and Elfrida (2011) from Indonesia with entitled An Analysis of Code Mixing In Aneka Yess Magazine. The researcher found the types of code mixing in Aneka Yess articles, there are 180 code mixing that consists of word (45 %), phrase (27,2 %), sentence (17,2 %), and clause (10,6 %). The most dominant of code mixing is word (45 %), because the magazine which has the code mixing takes the word by word from English to the magazine, so that the magazine will be interested. Fourth, a research by Fitria (2014) in Indonesia. The researcher found that person sometimes mix or swith their language when they communicate to the others both in bilingualism and multilingualism.

All of the previous studies above analyzed the code mixing of the oldest film and magazine while this research will analyze the latest film. The researcher will analyze the type of code mixing used by major characters in Layangan Putus tv series based on Muysken cited in Ramadhan 2020 theory who is classified code mixing into three types: (1) Insertion: this type occurs when lexical items from one language are incorporate into another; (2) Alternation: this type occurs when structures of two languages are aternated indistinctively both of the grammatical and lexical level; (3) congruent lexicalization; it refers to the situation where two languages share grammatical structures which can be filled lexically with elements from either language. From the three previous studies above, the researcher found a gap that there is no study related to the types of code mixing that are used by major characters of Layangan Putus tv series and factors that cause the use of code mixing since this present research will analyze the latest film production.

B. Methods

1. Research Instrument

The instrument used in this research was observation checklist. The checklist consisted of the types of code mixing based on Muysken (2000) theory. There were three types of code-mixing, namely; insertion, alternation, and congruent lexicalization.

2. Data Collection

The researcher collected the data of code-mixing by doing some steps of collecting data; (1) Watching the Layangan Putus Tv series; (2) Identifying the code mixing per Episode; (3) Classifying the code mixing types in a table.

3. Data Analysis

In analyzing the data, the researcher did some steps; analyzing the code mixing based on types of code mixing checklist, counting the number of types used in code mixing, and using the formula to get percentages of types.

C. Result

1. Types of Code Mixing

The first research question result that will be described was types of code mixing which were found in the Layang Putus TV series. The types of code mixing was analyzed based on Muysken (2000) who divided the types of code mixing into three; insertion, alternation, and congruent lexicalization.

a). Insertion

The findings of this research showed that there were 113 data of insertion code mixing used by major characters of Layangan Putus TV series. The sample data of insertion code mixing can be seen as follows.

- (a) Cuma mantan pacar ngapain insecure? (Aris, 04:12) (Ep.1)
- (b) Tapi lebih berasa happy nya sih. (Kinan, 08:12) (Ep.1)
- (c) Surprise, kemarin aku mau ajak kamu makan malem (Aris, 11:00) (Ep.2)
- (d) Kiss bye nya mana? (Lidya, 17:20) (Ep.2)
- (e) Which one mas, ini ada tiga (Kinan, 02:20) (Ep.3)
- (f) Please banget jangan kasih tau siapa-siapa soal ini? (Lidya, 07:12) (Ep.3)

Data a showed that Aris inserts the word “insecure” at the end of the utterance and data b showed that Kinan insert word “happy” in the middle of the sentence. Data c and d are kind of insertion code mixing which the major factors add English word in the first of utterance.

b). Alternation

The findings of this research showed that there were 108 data of alternation code mixing used by major characters of Layangan Putus TV series. The sample data of insertion code mixing can be seen as follows.

- (a) This is Kinan pilihin (Aris, 05:26) (Ep.1)
- (b) Semua udah? I love you (Kinan, 11:00) (Ep.1)
- (c) Gapapa it still feel like a surprise (Lidya, 19:21) (Ep.2)
- (d) I know Mir, tapi aku merasa bersalah (Kinan, 25:05) (Ep.2)
- (e) You know I love you too right (Aris, 04:24) (Ep.3)
- (f) I am here aku minta maaf (Aris, 09:40) (Ep.3)

Data a showed that Aris used word “this is” at the first of the utterance and data b showed that Kinan said “I love you” . “this is” and “I love you” are sentences therefore example 2a and b are kind of alternation code mixing. Data c showed that Lidya and Kinan used sentences it still feel like a surprise and I know in utterances, therefore example c and d are kind of alternation code mixing.

c). Congruent Lexicalization

The findings of this research showed that there were 9 data of congruent lexicalization code mixing used by major characters of Layangan Putus TV series. The sample data of insertion code mixing can be seen as follows.

- (a) Proyek yang harus kita handle bareng-bareng Kinan (Aris, 14:29) (Ep.2)
- (b) Nanti detail nya akan dikabari lagi (Aris, 08:53) (Ep.5)
- (c) Kamu sampe transfer berkali-kali (Kinan, 31:47) (Ep.6)
- (d) Kamu seorang business man yang bisa dibilang sukses (Kinan. 04:31) (Ep.8)

Data a showed that the word “project” in English has been used familiar in Indonesian with another grammatical “projek”. Moreover, the word “detail, transfer, and business man” were also included as Congruent lexicalization. Therefore, it is called congruent lexicalization.

Thus, it can be concluded that there were 113 codes which included into insertion type, then 108 codes for alternation, and there were 9 code that belongs to congruent lexicalization. It means that the dominant type of code-mixing used in Layangan Putus TV series was insertion.

2. Factors Cause the use of Code Mixing

Besides the type of code mixing, the researcher also analyzed about the factors cause the use of code mixing. Based on the researchers' point of view, there were four factors cause the use of code mixing in Layangan Putus TV series, namely; the participants, the setting or social context of interaction, the topic, and the function of conversation.

a) The participants

They are people who involved in the conversation, including speaker and interlocutor. In this factor, we also consider the solidarity and power between the speaker and interlocutor. When Aris and Kinan talked each other or talked to their friends, they used informal ways while they talked to Doctor or their Boss and client, they used formal ways.

For example: Aris said *Besok aku touring, please* (18:35). Aris used informal ways while talking to Kinan. Then he said *"Tadi siang aku meeting sama pak Widyo (02:35)"*. While talking to his client.

b) The setting or social context of the interaction.

It is a place or background of conversation. We may consider a formal code when talking in formal situation.

For example: Aris said *"I am here aku minta maaf"* to Kinan when he made mistakes. He said sorry as a formal code and formal situation.

b) The topic.

It is the content of conversation or what is being talked about. Different topic will influence the choosing code. If we talk about serious topic, we may talk with formal code. Then when the topic is joking, we may talk with informal code.

For example; Aris said *"Iya halo reschedule aja soal meeting-nya"* as serious topic talking to his assistant while when he talked to his friends, he said *"thank you ya udah dateng"*.

c) The function.

It is the purpose of the conversation that being talked about by the participants. A speech has different purposes like as for giving information, asking something, and many more. The use of code mixing here is for difference situation.

For example:

As giving information, Kinan said *"I know papip kayaknya lagi meeting"*, for asking something Kinan said *"Which one mas, ini ada tiga?"*. And for making sure Kinan said *"It is ok yang penting kamu sekarang disini sama aku"*.

D. Discussion

The finding of this research showed that there were three types of Code Mixing used by major characters of Layangan Putus TV Series. There were 113 insertion, 108 alternation, and 9 congruent lexicalization. The finding showed that there were three code mixing made by the main characters of Layangan Putus, they were; insertation, alternation, and congruent lixicalization.

The finding is supported by the theory from Muysken (2000) who defined three types of code mixing. The concept of insertion is defined as insertion of material such as lexical items or entire constituents from one language into a structure from the other language. Moreover, alternational code mixing is also a non – nested arrangement and have a long constituent in its case. Congruent lexicalization that found in this research only one code which mixed *"collocations idiom"*.

Based on the result, it can be seen that insertion becomes the most dominant code mixing used by major characters in Layangan Putus TV Series. The major characters in Layangan Putus TV Series dominantly used insertion code mixing because they have a higher education in social life which means that they usually used English language as their daily language. As the theory from Muysken (2000) who stated that Code-mixing serves as a 'strategy of neutrality' in order to neutralize the two impressions; one of showing off and the other of being anglicized.

Moreover, there were four factors cause the use of code mixing in Layangan Putus TV series, namely; the participants, the setting or social context of interaction, the topic, and the function of conversation. This finding was also in line with Yusuf, Fata & Chyntia (2018) who said that code mixing occurs due to the presence of a reciprocal relationship between the role (speaker), the form of the language, and the language's function. Other factors that can bring code-mixing out are the topic,

function and purpose, the variety and level of language spoken, the presence of the third speaker, the subject of conversation, to trigger a sense of humor, and to simply appears prestigious.

E. Conclusion

Based on the research findings, there were two conclusions of this research; First, there were three types of Code Mixing used by major characters of Layangan Putus TV Series. There were 113 insertion, 108 alternation, and 9 congruent lexicalization. Second, there were maybe four factors cause the use of code mixing in Layangan Putus TV series, namely; the participants, the setting or social context of interaction, the topic, and the function of conversation. As a consequence, the researcher recommends that future researchers should make a study of the phenomenon of code-mixing in the latest and best TV series and Movie produced by Director from Indonesia. The phenomenon of code-mixing English in English and Indonesia on many broadcasters such as WE TV, Netflix, or Maxstream are also likely to be observed. It was also suggested for English stakeholders who interest in development teaching material through learning sociolinguistic, especially code-mixing, such as; teaching extensive reading or vocabulary.

F. References

- Cakrawati, Dias Astuti. (2011). Analysis of code switching and code mixing in the teenlit canting catia by dyan nuraniwdya. University Diponegoro.
- Claros, Monica Stella Cardenas and Ismiyartaty. (2009). Code switching and code mixing in internet cheting: between, 'yes,' 'ya' and 'si', a case study. *Jakcalljournal* vol.5 p.3
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (5th ed.). Thousand Oaks, California: Sage.
- Davies, Alan. (2007). *An introduction to applied linguistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press
- Esen, Seckin. (2014). *Code switching – definition, types and examples of code switching*. London : Mahwa New Jersey.
- Fuadi, A. (2015). *Code Mixing and Code Switching Analysis in Ranah 3 Warna Novel Study program of English*, University of Diponegoro
- Habib, Sheila T. (2014). *Code Mixing in Twitter among Students of English Studies 2010 at Universitas Indonesia*, Makalah Non-Seminar.
- Hesse-Biber, N.S. and P. Leavy. (2006). *The Practice of Qualitative Research*. Thousand Oaks, Calif: Sage.
- Heredia, Roberto R. and Jeffrey. M btuwn. (2010). *Code switching texas a & m International university*. Texas: M Intenational University.
- Holmes, J. (2013). *An Introduction to Sociolinguistics*. Essex: Pearson Education Limited.
- Mazumdar, T. (2015). *Code-mixing & code-switching in the postmodern novel the glass palace by Amitav Ghosh: a sociolinguistic study*, *International Journal of Multifaceted and Multilingual Studies*, I(XII)
- M.O, Ayeomoni. (2006). *Code switching and code mixing style of language use childhood in yurba speech community*. *Nordle Journal Of African Studies* Is (1): 90-99.
- Miao Ju, Yen. (2009). *Code-mixing among Hong Kong Trilingual Teenagers*. Hongkong: The Chinese University of Hongkong.
- Muysken, P. (2000). *Bilingual Speech: A Typology of Code Mixing*. Cambridge, UK : Cambridge University Press.
- Setiawan, Benni. (Producer). (2021). *Layangan Putus tv series*.
- Wardhaugh, Ronald. (2014). *An Introduction to Sociolinguistics*. Massachussetts: Blackwell Publisher Inc.